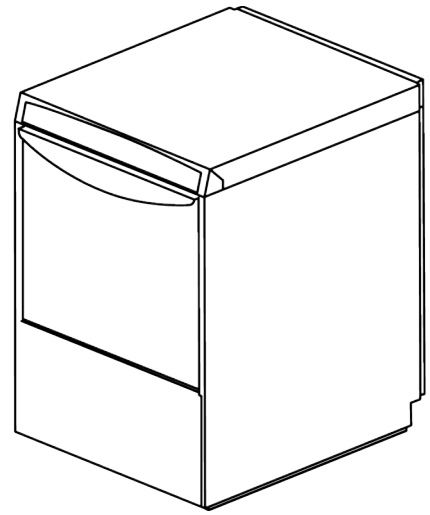


Lavavajillas bajo encimera

Electronic Pro Interface - EPI



ES

Manual de uso



Premisa



Lea estas instrucciones, incluyendo los términos de garantía, antes de instalar y utilizar el equipo.

El manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento (en lo sucesivo, "manual") facilita al usuario información útil para utilizar el equipo correctamente y con seguridad.

Estas instrucciones no se han de considerar como una larga lista de advertencias sino como una serie de instrucciones para mejorar, en todos los sentidos, las prestaciones del equipo y evitar un uso incorrecto con daños a personas, animales u objetos.

Antes de efectuar cualquier operación, es muy importante que todo el personal encargado de transportar, instalar, poner en servicio, usar, efectuar el mantenimiento, reparar y desguazar el equipo, consulte y lea atentamente este manual; solo así es posible evitar maniobras incorrectas e inconvenientes que pueden perjudicar la integridad del equipo o pueden ser peligrosas para la incolumidad de las personas. Se recomienda informar al usuario sobre las normas de seguridad periódicamente. Asimismo, es importante formar y actualizar los conocimientos del personal autorizado a trabajar en el equipo sobre su uso y mantenimiento.

También es muy importante guardar el manual con esmero, en un sitio fácilmente accesible, para que se pueda consultar en cualquier momento en caso de dudas y siempre que sea necesario.

Si, tras leer este manual, aún existen dudas sobre el funcionamiento del equipo, ponerse en contacto con el fabricante o el centro de asistencia autorizado, que se encuentran a su disposición para asesorarle sobre cómo obtener el mejor funcionamiento y la máxima eficacia. Se recuerda que, durante el uso del equipo, siempre se deberán seguir las normativas vigentes en materia de seguridad, higiene en el trabajo y protección del medioambiente. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario controlar que el equipo se accione y se utilice únicamente en condiciones óptimas de seguridad para las personas, animales u objetos.

IMPORTANTE

1. El fabricante declina toda responsabilidad respecto de cualquier operación que se efectúe en el equipo sin respetar las instrucciones del presente manual.
2. El fabricante se reserva el derecho a modificar las características de los equipos descritos en este manual sin aviso previo.
3. Prohibida la reproducción total o parcial.
4. Este manual se puede consultar en formato digital siguiendo uno de los procedimientos que se indican a continuación:
 - *contacte con el proveedor o la asistencia de atención al cliente de referencia;*
 - *descargue la versión más reciente y actualizada de este manual del sitio web;*
5. El manual deberá guardarse cerca del equipo en un lugar fácilmente accesible. Los operadores y encargados del uso y el mantenimiento del equipo deben poder localizar y consultar el manual fácilmente en todo momento.

Contenido

A	ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	5
	A.1 Información general	5
	A.2 Equipos de protección individual.....	5
	A.3 Seguridad general.....	6
	A.4 Dispositivos de protección instalados en el equipo	6
	A.5 Señales de seguridad que se han de aplicar en el equipo o cerca de él	7
	A.6 Uso incorrecto razonablemente previsible	7
	A.7 Riesgos residuales.....	7
	A.8 Conexión hidráulica	8
	A.9 Conexión eléctrica	8
	A.10 Limpieza del equipo.....	8
	A.11 Mantenimiento preventivo	8
	A.12 Recambios y accesorios.....	8
	A.13 Advertencias de uso y mantenimiento.....	8
	A.14 Mantenimiento del equipo	8
B	GARANTÍA.....	9
	B.1 Términos de garantía y exclusiones.....	9
C	NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES	10
	C.1 Introducción.....	10
	C.2 Características mecánicas de seguridad.....	10
	C.3 Dispositivos de protección instalados en el equipo	10
	C.3.1 Resguardos	10
	C.3.2 Dispositivos de seguridad	10
	C.4 Señales de seguridad que se han de aplicar en el equipo o cerca de él	10
	C.5 Advertencias de uso y mantenimiento.....	10
	C.6 Final de la vida útil	10
D	INFORMACIÓN GENERAL.....	11
	D.1 Introducción.....	11
	D.2 Pruebas.....	11
	D.3 Definiciones	11
	D.4 Datos de identificación de la máquina y del fabricante.....	11
	D.5 Responsabilidad	12
	D.6 Derechos de autor	12
	D.7 Conservación del manual	12
	D.8 Destinatarios del manual	12
E	USO ORDINARIO DEL EQUIPO.....	12
	E.1 Características del personal habilitado para intervenir en el equipo.....	12
	E.2 Requisitos básicos para utilizar el equipo	12
F	DATOS TÉCNICOS.....	13
G	DESCRIPCIÓN, CARACTERÍSTICAS Y FINALIDAD DE USO.....	13
	G.1 Introducción a la máquina	13
H	INSTALACIÓN	14
	H.1 Almacenaje	14
	H.2 Manutención de la máquina	14
	H.3 Conexión a la red de suministro de agua	14
	H.4 Conexión eléctrica	14
	H.5 Instalación de los detergentes.....	15
	H.6 Dispositivos de seguridad instalados	15
I	DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS.....	16
	I.1 Significado de los colores del botón START.....	17
J	MENÚ DEL USUARIO	17
	J.1 Personalización del menú de usuario	17
	J.2 Parámetros del menú de usuario.....	17
K	PRIMERA PUESTA EN MARCHA.....	18
	K.1 Controles y ajustes	18
	K.2 Procedimiento de primer encendido	18
	K.2.1 Configuración del idioma	19
	K.2.2 Configuración de la dureza del agua.....	19
	K.2.3 Función de dosificación del detergente	19
	K.2.4 Función de dosificación del abrillantador	19
	K.2.5 Llenado de los tubos	19
	K.3 Fases de puesta en servicio	20
	K.3.1 Llenado.....	20
	K.3.2 Calentamiento	20
	K.3.3 Función Autostart.....	20
	K.3.4 Inicio del ciclo de lavado	21
	K.3.5 Función thermostop	21
	K.3.6 Apertura de la puerta.....	21
	K.4 Función Green	22
	K.5 Vaciado del lavavajillas	22
	K.5.1 Versión de lavavajillas con rebosadero	22
	K.5.2 Versión de lavavajillas sin rebosadero.....	22
	K.5.3 Autolimpieza.....	22

L	DEPURACIÓN AUTOMÁTICA (OPCIONAL)	23
	L.1 Depuración automática.....	23
M	PUESTA EN SERVICIO.....	24
	M.1 Operación básica.....	24
	M.2 Tipos de cesto	24
	M.3 Modo de carga de las vajillas en los cestos	24
	M.4 Funcionamiento	24
	M.5 Consejos de uso	25
N	CUIDADOS Y MANTENIMIENTO	25
	N.1 Cuidados y mantenimiento	25
	N.2 Fin del servicio	25
	N.3 Procedimiento de fin de servicio	26
O	TABLA DE MANTENIMIENTO Y DESGUACE	27
	O.1 Mantenimiento y desguace.....	27
	O.2 Periodos sin uso	27
	O.3 Eliminación del equipo.....	27
	O.4 Solución de problemas	28
P	AVISO	29
	P.1 Avisos en la pantalla	29
Q	ALARMAS	29
	Q.1 Alarmas pantalla	29
	Q.2 Tabla de alarmas.....	29

A ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A.1 Información general

Para garantizar el uso seguro del equipo y comprender correctamente el manual, es necesario conocer los términos y las convenciones tipográficas que se utilizan en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.



ADVERTENCIA

Peligro de electrocución - tensión peligrosa.



ATENCIÓN

Peligro de dañar el equipo o el producto.



IMPORTANTE

Instrucciones o información importante sobre el producto.



Equipotencialidad.



Leer las instrucciones antes de utilizar el equipo.



Aclaraciones y explicaciones

- El personal técnico es el único autorizado a manipular el equipo.
- El equipo está destinado a ser utilizado en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en cocinas de restaurantes, comedores y hospitales, para lavar o secar bandejas, platos, vasos, cubiertos y elementos similares de una vajilla.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan la experiencia o los conocimientos suficientes, a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo las instrucciones de las personas responsables de su seguridad.
- No permita que los niños jueguen con el equipo.
- Mantenga los embalajes y los detergentes lejos del alcance de los niños.
- Los niños no pueden realizar las operaciones de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de una persona responsable.
- Por su propia seguridad, no utilice gasolina ni otros materiales inflamables, en estado gaseoso o líquido, cerca de este u otros equipos.
- No conserve sustancias explosivas como, por ejemplo, envases a presión con propelentes inflamables, en el equipo.
- Cite los datos contenidos en la placa de características de la máquina cuando se ponga en contacto con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).
- La marca CE se debe destruir durante el desguace del equipo.
- Conserve con atención las instrucciones para que los operadores puedan consultarlas en el futuro.

A.2 Equipos de protección individual

Tabla de resumen de los equipos de protección individual (EPI) que se deben utilizar a lo largo del ciclo de vida del equipo.

Fase	Ropa de protección	Calzado de seguridad	Guantes	Gafas	Casco
Transporte	-	●	○	-	○
Manutención	●	●	○	-	-
Desembalaje	○	●	○	-	-
Instalación	○	●	● ¹	-	-
Uso ordinario	●	●	● ²	○	-
Regulaciones	○	●	-	-	-
Limpieza ordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	-
Limpieza extraordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	-
Mantenimiento	○	●	○	-	-

Fase	Ropa de protección	Calzado de seguridad	Guantes	Gafas	Casco
					
Desmontaje	○	●	○	○	-
Desguace	○	●	○	○	-
Leyenda:					
●	EPI PREVISTOS				
○	EPI A DISPOSICIÓN O PARA UTILIZAR CUANDO ES NECESARIO				
-	EPI NO PREVISTOS				

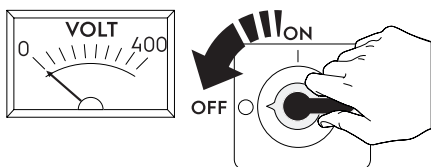
1. Durante estas intervenciones, es necesario utilizar guantes de seguridad resistentes a los cortes. Se recuerda que la no utilización de los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a daños para la salud (según el modelo).

2. Durante estas operaciones, los guantes empleados deben ser termorresistentes y adecuados para el contacto con el agua y las sustancias utilizadas (consultar la ficha de seguridad de las sustancias utilizadas para obtener información sobre los EPI necesarios). Se recuerda que la no utilización de los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a riesgos químicos y provocar daños a la salud (según el modelo).

3. Durante estas intervenciones, los guantes empleados deben ser adecuados para el contacto con las sustancias químicas utilizadas (consultar la ficha de seguridad de las sustancias utilizadas para obtener información sobre los EPI necesarios). Se recuerda que la no utilización de los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a riesgos químicos y provocar daños a la salud (según el modelo).

A.3 Seguridad general

- Los equipos poseen dispositivos de seguridad eléctricos y/o mecánicos que garantizan la seguridad de los operadores y del equipo.
- No utilizar nunca el equipo si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones y los dispositivos de seguridad.
- No modificar las piezas suministradas con el equipo.
- Algunas ilustraciones del manual representan el equipo, o alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. Está completamente prohibido utilizar el equipo sin las protecciones o con los dispositivos de seguridad desactivados.



Interrumpa la alimentación del equipo antes de iniciar cualquier tipo de operación de instalación, montaje, limpieza o mantenimiento.

- Se prohíbe desmontar, manipular o impedir la legibilidad de la marca CE, así como de las etiquetas y las señales de seguridad, peligro y obligación aplicadas en el equipo.
- El nivel de presión acústica de emisión ponderado A no supera los 70 dB(A).
- Las siguientes operaciones deben ser realizadas por personal autorizado o técnicos del servicio de atención al cliente equipados con equipos de protección individual (A.2 Equipos de protección individual), herramientas y medios auxiliares, que también podrán solicitar al fabricante el manual de servicio:
 - Instalación y montaje
 - Posición
 - Conexiones eléctricas
 - Limpieza, reparación y mantenimiento extraordinario del equipo
 - Eliminación del equipo
 - Intervenciones en equipos eléctricos

A.4 Dispositivos de protección instalados en el equipo

Resguardos - El equipo incorpora:

- Protecciones fijas (por ejemplo cárteres, tapas, paneles laterales, etc.) fijadas al equipo y/o al bastidor con tornillos o enganches rápidos desmontables, que se pueden abrir con herramientas o equipos. Por ello, se prohíbe quitar o manipular dichos dispositivos. El fabricante no es responsable de los daños causados por la manipulación o la no utilización de las protecciones.
- Protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo.
- Paneles o puertas de acceso al equipamiento eléctrico del equipo realizados con paneles embisagrados, que únicamente se pueden abrir con herramientas específicas. No es posible abrir el panel ni la puerta cuando el equipo está conectado a la red de alimentación eléctrica.

Dispositivos de seguridad - El equipo incorpora:

- Interbloqueos en la/s puerta/s de acceso al equipo.

A.5 Señales de seguridad que se han de aplicar en el equipo o cerca de él

Peligro	Significado
	Peligro de aplastamiento de las manos
	Atención superficie caliente
	Peligro de electrocución (expuesto en los componentes eléctricos indicando la tensión)

A.6 Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento del equipo no se admiten otros tipos de trabajos o actividades, que, por lo tanto, se considerarán incorrectos, y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsibles:

- no efectuar el mantenimiento, la limpieza ni los controles periódicos del equipo;
- aportar modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;
- manipular los resguardos o los dispositivos de seguridad;
- no utilizar los equipos de protección individual por parte de los operadores, el personal especializado y los encargados del mantenimiento;
- no utilizar accesorios adecuados (por ejemplo, herramientas o escaleras inadecuadas);
- depositar, cerca del equipo, materiales combustibles, inflamables o no compatibles o no pertinentes con el trabajo que se está realizando;
- instalar el equipo de modo incorrecto;
- introducir en el equipo objetos no compatibles con el uso permitido o que pueden dañar el equipo o las personas, o contaminar el medioambiente;
- subirse al equipo;
- no cumplir lo indicado en el uso previsto del equipo;
- otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.

A.7 Riesgos residuales

En el equipo existen riesgos que no se han eliminado por completo al efectuar el proyecto o mediante la instalación de protecciones. No obstante, a través de este manual el fabricante procede a informar a los operadores de estos riesgos e indica de forma específica los equipos de protección individual que deben utilizar. Para limitar los riesgos, es necesario garantizar el espacio suficiente durante la instalación de la unidad.

Para preservar estas condiciones, las zonas próximas al equipo tienen que estar siempre:

1. *libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);*
2. *limpias y secas;*
3. *bien iluminadas.*

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales del equipo: estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, prohibidos.

Riesgo residual	Descripción de la situación de peligro
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua, otras sustancias líquidas o suciedad en el suelo.
Atrapamiento, arrastre o aplastamiento	Atrapamiento o arrastre del operador o de terceras personas en el mecanismo de funcionamiento, durante la fase de trabajo de la máquina debido a comportamientos incorrectos como: • introducir un brazo dentro del equipo para quitar un cesto bloqueado sin haber parado el equipo con el interruptor de emergencia; • acceder al sistema de movimiento de los cestos sin haber parado el equipo con el interruptor de emergencia. Uso de ropa inadecuada con partes colgantes (por ejemplo, collares, mantones, bufandas, corbatas, etc.) o cabellos largos sin recoger que pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.
Quemaduras y abrasiones (por ejemplo resistencias, bandeja lisa fría, láminas y tubos del circuito de refrigeración)	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos del equipo sin utilizar guantes de protección.
Heridas de corte	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes con superficies afiladas durante la limpieza del equipo sin utilizar guantes de protección.
Quemaduras	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos del equipo o la vajilla en la salida sin utilizar guantes de protección o sin dejar que se enfríe.
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan algunos componentes con el cuadro eléctrico bajo tensión.
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en el equipo utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras poco estables) o si se sube directamente a él.
Aplastamiento o lesión	Riesgo existente si el personal especializado no fija correctamente el panel de control que da acceso al compartimento técnico. El panel podría cerrarse de repente.
Aplastamiento o amputación	Riesgo de lesión en las extremidades superiores durante el cierre de la tapa.
Vuelco de la carga	Riesgo existente si se usan sistemas de elevación o accesorios no adecuados o con carga desequilibrada durante la manipulación del equipo o el embalaje que lo contiene.
Sustancias químicas	Riesgo existente al manipular sustancias químicas (por ejemplo, detergente, abrillantador, desincrustante, etc.) cuando no se toman medidas de seguridad adecuadas. Antes de manipular estos productos, se aconseja leer sus fichas de seguridad y etiquetas.
Corte de las extremidades superiores	Riesgo existente si el operador encargado de utilizar normalmente el equipo cierra las puertas/paneles delanteros (si están presentes, dependiendo del tipo de equipo) de forma brusca y voluntaria.

A.8 Conexión hidráulica

- La presión del agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar comprendida entre:
- 2 bar [200 kPa] y 5 bar [500 kPa] en los equipos sin bomba de aclarado;
- Comprobar que no haya pérdidas de agua visibles durante y después de utilizar la máquina por primera vez.

A.9 Conexión eléctrica

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el servicio de asistencia técnica o por un técnico especializado para prevenir riesgos.

A.10 Limpieza del equipo

- No tocar el equipo con las manos o los pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Utilizar una escalera de jaula con protección dorsal para acceder a los equipos instalados en alto.
- Antes de iniciar cualquier operación de limpieza, es necesario habilitar las condiciones de seguridad del equipo.
- Las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizadas por técnicos que posean la cualificación necesaria. El incumplimiento de las advertencias puede causar daños personales.
- No pulverizar agua ni utilizar chorros de agua o aparatos de limpieza a vapor o alta presión.

A.11 Mantenimiento preventivo

Para garantizar la seguridad y el rendimiento del equipo, se recomienda que los ingenieros autorizados realicen las operaciones de mantenimiento cada 12 meses, de acuerdo con los manuales de servicio. Para obtener más información, contactar con el centro de asistencia técnica local.

A.12 Recambios y accesorios

Utilizar exclusivamente accesorios y/o recambios originales. No utilizar accesorios y/o repuestos originales anulará la garantía original del fabricante y puede hacer que el equipo no cumpla las normas de seguridad.

A.13 Advertencias de uso y mantenimiento

- Los riesgos asociados al equipo son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:
 - directamente, proyectando soluciones adecuadas,
 - indirectamente, aplicando resguardos, protecciones y dispositivos de seguridad.
- Las situaciones anómalas se indican en la pantalla del panel de mandos.
- De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.
- Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Los trabajadores deben ser informados de esta prohibición mediante la colocación de avisos bien visibles.
- Se aconseja controlar periódicamente el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad y el aislamiento de los cables eléctricos (sustituirlos si están dañados).

En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo, cortocircuitos, desconexión de los cables en las regletas de conexiones, avería de los motores, deterioro de las vainas de protección de los cables eléctricos, etc.), el operador encargado del uso ordinario de la máquina debe:

- desactivar el equipo inmediatamente;
- si está presente, cerrar la alimentación hídrica del equipo cortando el agua.

A.14 Mantenimiento del equipo

- Los intervalos de inspección y mantenimiento dependen de las condiciones efectivas del funcionamiento del equipo y de las condiciones ambientales (presencia de polvo, humedad, etc.), por lo tanto, no se pueden proporcionar intervalos de tiempo bien definidos. Para limitar al mínimo las interrupciones de servicio, se aconseja efectuar un mantenimiento periódico escrupuloso del equipo.
- Además, se aconseja estipular un contrato de mantenimiento preventivo y programado con el servicio de asistencia técnica.
- Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento, es necesario habilitar las condiciones de seguridad del equipo.
- Para garantizar la eficacia del equipo y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico de la manera descrita en el manual.

B.1 Términos de garantía y exclusiones

Si la compra de este producto incluye cobertura de garantía, esta se proporciona de acuerdo con las normas locales y siempre que el producto se instale y se utilice para los fines previstos y descritos en la documentación específica del equipo. La garantía solo se puede aplicar si el cliente ha utilizado exclusivamente piezas de recambio originales y ha realizado el mantenimiento de acuerdo con la documentación de mantenimiento disponible en formato impreso o electrónico. Se recomienda encarecidamente el uso de detergentes, agentes de enjuague y desincrustantes aprobados por el fabricante para obtener resultados óptimos y mantener la eficiencia del producto a lo largo del tiempo.

La garantía del fabricante no cubre:

- gastos de viaje para la entrega y recogida del producto;
- instalación;
- formación sobre el uso y el funcionamiento del producto;
- sustitución (y/o suministro) de piezas dañadas y sujetas a desgaste, a menos que ello se deba a defectos de material o mano de obra notificados en el plazo de una (1) semana después del fallo;
- corrección del cableado externo;
- corrección de reparaciones no autorizadas, así como de posibles daños, averías y fallos causados por y/o derivados de:
 - capacidad insuficiente y/o anormal de los sistemas eléctricos (corriente/tensión/frecuencia, incluyendo picos y/o interrupciones);
 - suministro inadecuado o interrumpido de agua, vapor, aire o gas (incluyendo impurezas y/u otros elementos que no cumplen con los requisitos técnicos del equipo);
 - elementos hidráulicos, componentes o productos de limpieza consumibles no aprobados por el fabricante;
 - negligencia, uso indebido, abuso y/o incumplimiento por parte del cliente de las instrucciones de uso y cuidado descritas en la documentación del equipo;
 - instalación, reparación, mantenimiento (incluidas manipulaciones, modificaciones y reparaciones realizadas por terceros no autorizados) y modificación de los sistemas de seguridad inadecuadas o deficientes;
 - uso de componentes no originales (por ejemplo, consumibles, piezas de desgaste o recambios);
 - condiciones ambientales que provocan tensiones térmicas (p. ej. sobrecalentamiento/congelación) o químicas (p. ej. corrosión/oxidación);
 - objetos extraños colocados o conectados al producto;
 - accidentes o fuerza mayor;
 - el transporte y la manipulación, incluidos los arañazos, abolladuras, astillas y/u otros daños en el acabado del producto, a menos que dichos daños sean resultado de defectos de material o mano de obra y se notifiquen en el plazo de una (1) semana después de la entrega, si no se acuerda lo contrario;
- producto con números de serie originales borrados, alterados o que no se pueden identificar fácilmente;
- sustitución de las bombillas, los filtros o las piezas consumibles;
- cualquier accesorio y software no aprobado o especificado por el fabricante.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de modificación del producto o de elementos hardware/software/de programación. Esta modificación también implica la caducidad de la garantía.

La garantía no cubre el mantenimiento programado (incluidas las piezas necesarias para realizar dicho mantenimiento) o el suministro de detergentes, a menos que esté expresamente cubierto por un acuerdo local, de conformidad con los términos y condiciones locales.

C NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

C.1 Introducción

Las máquinas poseen dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos que garantizan la seguridad de los operadores y de la máquina.

C.2 Características mecánicas de seguridad, riesgos

El equipo no presenta superficies cortantes ni elementos sobresalientes. Las protecciones de las partes móviles o bajo tensión están fijadas con tornillos por razones de seguridad.

C.3 Dispositivos de protección instalados en el equipo

C.3.1 Resguardos

El equipo incorpora las siguientes protecciones:

- protecciones fijas (por ejemplo: cárteres, tapas, paneles laterales, etc.) fijadas al equipo y/o al bastidor con tornillos o enganches rápidos desmontables, que únicamente se pueden abrir con herramientas o equipos.
- Protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo.
- Puertas de acceso al equipamiento eléctrico del equipo realizadas con paneles embisagrados, que únicamente se pueden abrir con herramientas específicas. No es posible abrir la puerta cuando el equipo está conectado a la red de alimentación eléctrica.

C.3.2 Dispositivos de seguridad

El equipo incorpora:

- interbloqueos en los paneles frontales de acceso al interior del equipo;

C.4 Señales de seguridad que se han de aplicar en el equipo o cerca de él

Peligro	Significado
	Peligro de aplastamiento de las manos
	Atención, superficie caliente
	Peligro de electrocución (expuesto en las partes eléctricas indicando la tensión)

C.5 Advertencias de uso y mantenimiento

Los riesgos asociados al equipo son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos.

Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:

- directamente, proyectando soluciones adecuadas,
- indirectamente, aplicando resguardos, protecciones y dispositivos de seguridad.

Las situaciones anómalas se indican en la pantalla del panel de mandos. De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas. Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Los trabajadores deben ser informados de esta prohibición mediante la colocación de avisos bien visibles. Para garantizar la eficacia del equipo y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico de la manera descrita en este manual. Se aconseja controlar periódicamente el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad y el aislamiento de los cables eléctricos (sustituirlos si están dañados).

C.6 Final de la vida útil

Al finalizar la vida útil del equipo, se recomienda desmontar los cables de alimentación eléctrica para dejarlo inoperativo.

D INFORMACIÓN GENERAL

D.1 Introducción

Este manual contiene información sobre el uso de diferentes equipos. Las imágenes del producto presentes en esta guía son solo ejemplos. Se recuerda que los diseños y esquemas ilustrados en el manual no se han realizado a escala. Sirven para integrar y ejemplificar la información escrita pero no son una representación detallada del equipo suministrado. En los esquemas de instalación del equipo, los valores numéricos indicados se refieren a medidas expresadas en milímetros y/o pulgadas.

D.2 Pruebas

Nuestros equipos han sido diseñados, optimizados y probados en laboratorio para brindar prestaciones y rendimientos elevados. El equipo se envía al comprador listo para usar. Los resultados de las pruebas visuales, eléctricas y funcionales se garantizan y certifican en anexos específicos.

D.3 Definiciones

A continuación, se enumeran las definiciones terminológicas utilizadas en el manual. Se aconseja leerlas atentamente antes de leer cualquier otra parte del manual.

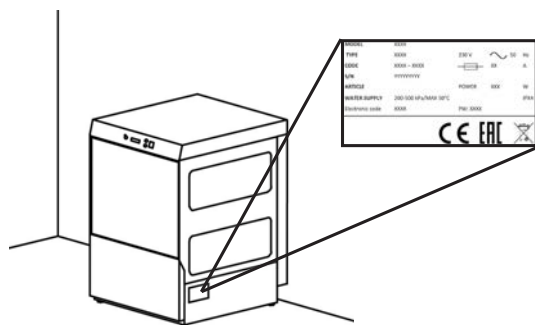
Operador	Persona encargada de instalar, regular, usar, efectuar el mantenimiento, limpiar, reparar y transportar el equipo.
Fabricante	Empresa fabricante o cualquier otro centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante.
Operador encargado del uso ordinario del equipo.	Operador que ha sido preparado, formado e informado sobre las operaciones que debe efectuar y sobre los riesgos existentes durante el funcionamiento ordinario del equipo.
Servicio técnico o personal especializado	Operador capacitado/formado por el fabricante que, por su formación profesional, experiencia, capacitación y conocimientos específicos de las normas de seguridad, puede valorar las intervenciones que se deben efectuar en el equipo y reconocer y evitar posibles riesgos. Ha de tener conocimientos de mecánica, electrotécnica, electrónica, etc.
Peligro	Fuente de posibles lesiones o daños para la salud.
Situación peligrosa	Cualquier operación en la cual el operador se encuentra expuesto a uno o más peligros.
Riesgo	Posibilidad de sufrir lesiones o daños a la salud por existir situaciones peligrosas.
Protecciones	Medidas de seguridad que consisten en utilizar los medios técnicos específicos (protecciones y dispositivos de seguridad) para proteger a los operadores contra los peligros.
Protección	Elemento de un equipo utilizado de manera específica para proporcionar protección mediante una barrera física.
Dispositivo de seguridad	Dispositivo (diferente de una protección) que elimina o reduce el riesgo; se puede utilizar solo o asociado a una protección.
Ciente	Persona que ha adquirido el equipo y/o que lo gestiona y utiliza (por ejemplo, empresa, empresario o sociedad).
Electrocución	Descarga accidental de corriente eléctrica en el cuerpo humano.
Dispositivo de detención de emergencia	Conjunto de componentes destinados a la parada de emergencia; el dispositivo se activa mediante una única acción y evita o reduce los daños a personas, equipos, animales u objetos.

D.4 Datos de identificación de la máquina y del fabricante

A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:

MODEL	XXXX	230 V		50 Hz
TYPE	XXXX		XX	A
CODE	XXXX - XXXX			
S/N	YYYYYYYY			
ARTICLE		POWER	XXX	W
WATER SUPPLY	200-500 kPa/MAX 50°C			IPX4
Electronic code	XXXX	PW: XXXX		
  				

MODELO	Nombre de la máquina
TYPE	Tipo de máquina
CODE	Código de la máquina
S/N.	Número de serie de la máquina
230 V ~ 50 Hz	Alimentación eléctrica
	Consumo de corriente
POWER	Potencia total instalada
IPX4	Grado de protección contra el polvo y el agua
Electronic code	Código de la tarjeta electrónica
PW	Contraseña de acceso a los parámetros
-	-



ADVERTENCIA
No quitar, manipular ni dejar ilegible la marca de la máquina.

IMPORTANTE

La marca se debe destruir durante el desguace de la máquina.

¡NOTA!

Citar los datos contenidos en la marca de la máquina cuando se contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).

La placa de características está situada en el panel lateral derecho del equipo.

D.5 **Responsabilidad**

Se declina toda responsabilidad debida a daños y anomalías provocados por:

- incumplimiento de las instrucciones facilitadas en este manual;
- reparaciones no efectuadas correctamente y sustituciones con recambios no incluidos en el correspondiente catálogo (el montaje y el uso de piezas de recambio y accesorios no originales perjudica al funcionamiento del equipo y anula la garantía original del fabricante);
- operaciones realizadas por personal no especializado;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas;
- mantenimiento ausente o inadecuado;
- uso indebido del equipo;
- casos excepcionales no previstos;
- uso del equipo por parte de personal no informado ni capacitado;
- incumplimiento de las disposiciones vigentes en el país de instalación de la máquina en materia de seguridad, higiene y salud en el puesto de trabajo.

Se declina toda responsabilidad por daños debidos a transformaciones y modificaciones arbitrarias por parte del usuario o el cliente. El empresario, el encargado del lugar de trabajo o el técnico encargado del servicio técnico son responsables de proporcionar, según lo establecido en el país de instalación de la máquina, equipos de protección individual adecuados a los empleados y controlar que los utilicen correctamente.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de este manual, ya sean de traducción o de impresión. Todas las integraciones del manual de instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que el fabricante envíe al cliente tendrán que conservarse junto al manual original ya que forman parte integrante de éste.

D.6 **Derechos de autor**

Este manual es para que lo consulte el operador y solo se puede entregar a terceros con la autorización del fabricante.

D.7 **Conservación del manual**

El manual se debe mantener en perfectas condiciones durante toda la vida del equipo, es decir, hasta que se desgace. En caso de cesión, venta, alquiler, préstamo o renting del equipo, hay que entregar siempre este manual.

D.8 **Destinatarios del manual**

Este manual se dirige:

- al empresario y al responsable del lugar de trabajo donde se utiliza el equipo;
- a los operadores encargados del uso ordinario del equipo;
- al personal especializado - Asistencia técnica (véase el manual de servicio).

E **USO ORDINARIO DEL EQUIPO**

E.1 **Características del personal habilitado para intervenir en el equipo**

El cliente debe asegurarse de que el personal encargado del uso ordinario del equipo haya recibido la formación necesaria y demuestre competencia a la hora de efectuar su trabajo.

El operador debe:

- leer y comprender el manual;
- recibir la información y la formación para poder efectuar su trabajo en plena seguridad;
- recibir formación específica sobre el uso correcto del equipo.



IMPORTANTE

El cliente debe comprobar que el personal haya entendido todas las instrucciones, sobre todo, las referidas a la seguridad e higiene en el trabajo durante el uso del equipo.

E.2 **Requisitos básicos para utilizar el equipo**

- Conocimiento de la tecnología y experiencia específica en el funcionamiento del equipo.
- Conocimientos generales básicos y conocimientos técnicos básicos suficientes para leer y comprender el contenido del manual, incluida la interpretación correcta de los dibujos de señalización y los pictogramas.
- Conocimientos necesarios para efectuar, con plena seguridad, las operaciones descritas en este manual.
- Conocimiento de las normas de higiene y seguridad en el puesto de trabajo.

¡NOTA!

Para localizar la posición de la placa de características, consultar el apartado D.4 Datos de identificación de la máquina y del fabricante.

F DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	V	Consultar la placa de características
transformable en		
Frecuencia	Hz	Consultar la placa de características
Potencia	ka	Consultar la placa de características
Cable de alimentación		H07RN-F
Presión del agua de alimentación	kPa [bar]	2 - 5 bar [200 - 500 kPa] - Acumulador a presión 1 - 5 bar [100 - 500 kPa] - Acumulador atmosférico
Temperatura del agua de alimentación	°C	10 - 60
Consumo de agua por ciclo de aclarado	l	2
Dureza del agua de alimentación para modelos sin descalcificador continuo incorporado	°f/°d	14/8 máx.
Dureza del agua de alimentación para modelos con descalcificador incorporado		35/19,7 máx.
Conductividad eléctrica del agua para modelos sin descalcificador continuo incorporado	µS/cm	<400
Concentración de cloruros en el agua	ppm	<20
Nivel de ruido permitido Leq	dB[A]	<70db
Grado de protección	IP	Consultar la placa de características

G DESCRIPCIÓN, CARACTERÍSTICAS Y FINALIDAD DE USO

G.1 Introducción a la máquina

Los lavavajillas están destinados al lavado de platos, vasos y vajillas de distintos tipos, de establecimientos gastronómicos como, por ejemplo, bares, restaurantes, comedores, etc. El uso diferente sin autorización expresa o el incumplimiento de las instrucciones de este folleto anula el derecho a la garantía.



No lavar en el lavavajillas objetos contaminados con gasolina o pintura, restos de acero o hierro, productos químicos corrosivos o disolventes. Los objetos de aluminio se deben lavar con productos químicos adecuados para este tipo de material.

1	Panel de mandos	6	Placa de datos CE
2	Soporte de cesto	7	Tapón de la sal (solo en los lavavajillas con descalcificador incorporado)
3	Brazo de lavado inferior	8	Filtro para bomba
4	Filtros de la cuba	9	Rebosadero (excepto en lavavajillas con SD System)
5	Pie regulable		-

Durante las operaciones de ubicación, conexión y encendido, se deben respetar escrupulosamente las siguientes instrucciones.

! El lavavajillas debe ser instalado por personal especializado, que respete las normas de seguridad aplicables en el lugar donde se utiliza y las instrucciones siguientes. Usar siempre equipos de protección individual para realizar este tipo de operaciones.

i El incumplimiento de las instrucciones anula la garantía del fabricante en cuanto a prestaciones funcionales y/o daños producidos en la máquina

i Si al quitar el embalaje se detectan daños en el lavavajillas, avisar al distribuidor antes de ponerlo en funcionamiento.

La máquina se debe transportar hasta el lugar de instalación sobre el palet incluido en el embalaje y utilizando una transpaleta o una carretilla elevadora. Se requiere un ambiente de instalación profesional (no doméstico) con desagües de tipo industrial en el suelo y las paredes, que dispongan de arqueta de desagüe con una capacidad mínima de 3 l/s. Comprobar que el pavimento del local de instalación sea horizontal y tenga capacidad suficiente para soportar la carga de la máquina llena de agua y con el cesto lleno de utensilios (+40% del peso neto).

H.1 Almacenaje

Antes de su instalación, la máquina se puede almacenar en un lugar reparado y aislado de la humedad, **con temperaturas comprendidas entre 5 y 40 °C**. Tras la primera instalación o después de largos períodos de inactividad, es aconsejable girar manualmente la turbina de la bomba de lavado y enjuague (bomba de aclarado en las versiones PRS) para desbloquearla si está pegada.

H.2 Manutención de la máquina

- ! La máquina debe ser transportada por personal cualificado que posea formación y experiencia en cuanto a:
- las normas de seguridad aplicables;
 - capacidad para detectar situaciones de peligro y adoptar un comportamiento adecuado.

A. 	La máquina embalada se debe descargar y transportar con una carretilla elevadora, introduciendo las horquillas por la parte frontal del palet. Una vez depositada en el suelo y antes de introducirla en el local de instalación, retirar el embalaje, introducir las horquillas de la carretilla elevadora entre el palet y la bancada de la máquina (siempre en posición diagonal y posterior), izarla, retirar el palet y depositarla en el suelo.	B.  Utilizando una transpaleta adecuada para el peso que se ha de izar (consultar el peso neto en la tabla de datos), introducir las horquillas por debajo de la bancada. Colocar un cartón entre la transpaleta y la máquina para no dañarla. No levantar excesivamente la máquina del suelo durante el transporte y comprobar que el recorrido sea plano y esté libre de obstáculos. Controlar las distancias de paso a través de las puertas y los espacios de maniobra antes de iniciar el desplazamiento.
---	---	---

! Controlar con atención las horquillas de la transpaleta: deben sobresalir al menos 10 cm por la parte opuesta de la bancada para garantizar la seguridad durante las maniobras de elevación de la máquina. Utilizar guantes y calzado de protección para retirar el embalaje.

H.3 Conexión a la red de suministro de agua

! Las conexiones deben ser efectuadas por personal cualificado y de acuerdo con las leyes aplicables en el lugar de instalación.

Comprobar que el valor de presión del agua de la acometida esté comprendido entre 100 y 500 kPa dinámicos (1 - 5 Bar) en las versiones con acumulador atmosférico y entre 200 y 500 kPa dinámicos (2 - 5 Bar) en las versiones con acumulador de presión de red.

La medición se debe efectuar al cargar el agua por primera vez. Si la presión es mayor, instalar un reductor de presión línea arriba.



En caso de altas concentraciones de sales de calcio y magnesio en el agua, con una dureza >15 °F, se recomienda instalar un descalcificador. Todas las máquinas incluyen en la dotación un tubo de goma para el llenado de agua con una conexión de 3/4", que se ha de conectar a la red de suministro del agua. Sustituir los tubos y/o los empalmes ya existentes por un nuevo juego de juntas.



La temperatura de entrada del agua debe estar comprendida entre 10 y 60 °C. Si el recuperador energético "ES" o el descalcificador "S" está instalado, la temperatura del agua en la entrada no debe superar los 25 °C.

El tubo de desagüe debe estar conectado al desagüe general del local. Se recomienda realizar la conexión interponiendo una arqueta con sifón. En la versión con bomba de desagüe incorporada (opción), el tubo de desagüe ya dispone de sifón interno (H máx. de desagüe 600 mm).

H.4 Conexión eléctrica

Comprobar que los equipos estén conectados a un sistema de puesta a tierra eficaz y que la tensión de la red sea compatible con la indicada en la placa de datos de la máquina.



La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado de acuerdo con las normas aplicables.



Para la conexión directa a la red, es necesario instalar un dispositivo que garantice la desconexión de la red, con una distancia de apertura entre los contactos que permita la desconexión total en las condiciones previstas para la categoría de sobretensión III, de conformidad con las reglas de instalación

Comprobar que el cable de alimentación no se haya dañado ni aplastado durante el desplazamiento. El cable de alimentación, suministrado con la máquina, es de tipo H07RN-F.



Se prohíbe terminantemente conectar y poner en funcionamiento el lavavajillas si el cable eléctrico está dañado. Contactar con un electricista especializado para que sustituya el cable utilizando como referencia la siguiente tabla

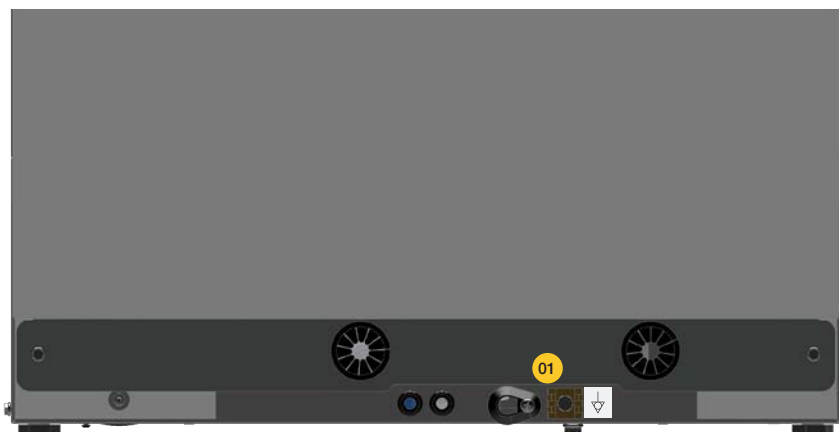
Tabla de cables admitidos		Nota: las características eléctricas se pueden consultar en la placa de datos del lavavajillas
Tensión de alimentación	Consumo de potencia	Cable H07RN-F
400 V3N+T	8130 W - 9080 W	5x4,0 mm ²
	3030 W - 6680 W	5x2,5 mm ²
230V3	5050 W - 6680 W	4x4,0 mm ²
230 V	3550 W - 6680 W	3x4,0 mm ²
	2890 W - 3250 W	3x2,5 mm ²



No conectar el enchufe del cable de alimentación sin haber completado la instalación y montado los paneles de protección.



La máquina se debe conectar a un sistema equipotencial enchufando el cable en el borne trasero situado al lado del símbolo: ⚡



01

Conectar mediante un cable con una sección mínima de 10 mm²

H.5 Instalación de los detergentes

En la parte posterior de los lavavajillas con dosificadores automáticos de abrillantador y detergente, hay 2 tubos que se deben introducir en los tanques de los detergentes:

- El tubo azul se ha de introducir en el tanque del abrillantador
- El tubo transparente se ha de introducir en el tanque del detergente

Antes de introducir el tubo en el tanque, comprobar que esté montado el filtro de admisión y el peso que permite mantener el punto de calado en la base del tanque.



ATENCIÓN

El uso de detergentes "espumosos/no específicos" o utilizados de manera distinta a lo especificado por el fabricante, puede dañar el lavavajillas y comprometer el resultado de lavado.

H.6 Dispositivos de seguridad instalados

La máquina incorpora algunos dispositivos que garantizan su uso seguro.

1. La bomba incorpora una protección térmica interna
2. Un microinterruptor magnético interrumpe el lavado en caso de apertura involuntaria de la puerta.
3. Una serie de termostatos con restablecimiento manual desactivan el funcionamiento de las resistencias en caso de sobrecalentamiento del agua.
4. Un tubo de rebose permite mantener constante el nivel de agua en la cuba.
5. Un presostato de seguridad impide que el agua contenida en la máquina supere el nivel máximo.

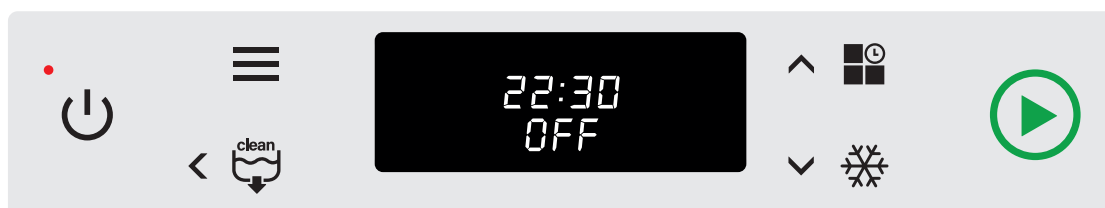


El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños o accidentes causados por la manipulación o la no utilización de estos dispositivos, así como por el incumplimiento de las instrucciones anteriores y de las normas eléctricas de seguridad aplicables en el país de instalación.



Simbología	Icono	Función
01		Led de presencia de tensión. Con la máquina apagada (OFF), el color del led es rojo Con la máquina encendida (ON), el color del led es verde
02		Tecla de encendido / apagado, Autolimpieza al apagar (si está activada)
03		Tecla de encendido en el menú de configuración
04		Tecla de selección del ciclo de desagüe/autolimpieza Tecla flecha atrás
05		Display: muestra los mensajes de estado de la máquina
		Temperatura acumulador: intermitente =en calentamiento; fijo =ajuste de temperatura alcanzado
		Aclarado/prelavado en frío activado (opcional)
		Falta de sal (opcional)
		Detergente agotado (el mensaje solo aparece si las sondas de detergente están instaladas)
		Abrillantador agotado (el mensaje solo aparece si las sondas de abrillantador están instaladas)
		Anomalía
		Mantenimiento
		Lavavajillas conectado a Wi-Fi
		Función GREEN activada
		Temperatura de la cuba: intermitente =en calentamiento; fijo = ajuste de temperatura alcanzado
		Barra de carga
06		Tecla de selección del ciclo de lavado Tecla flecha hacia arriba
07		Activación de aclarado en frío (si está previsto) Tecla flecha hacia abajo
08		Tecla multicromática de inicio del ciclo de lavado

Al dar corriente al lavavajillas, en la pantalla aparece durante unos segundos el mensaje "**HELLO**" seguido de la versión de firmware instalado. A continuación, el lavavajillas entra en modo de stand-by y muestra el mensaje "**OFF**". El mensaje "**OFF**" se visualiza durante 10 minutos antes de que la pantalla se apague por completo.



El testigo "1" permanece encendido en rojo durante el tiempo que el lavavajillas recibe corriente estando apagado (stand-by).

I.1 Significado de los colores del botón START

	AMARILLO: llenado, calentamiento, desagüe AMARILLO INTERMITENTE: puerta abierta aviso activado		VIOLETA: ciclo de autolimpieza en curso
	VERDE: lavavajillas preparado para iniciar un ciclo de trabajo VERDE INTERMITENTE: ciclo de lavado terminado. Es posible extraer el cesto		ROJO: alarma ROJO INTERMITENTE: alarma no bloqueante
	AZUL: ciclo de lavado en curso AZUL INTERMITENTE: puerta abierta durante el ciclo de lavado		BLANCO: dentro del menú BLANCO INTERMITENTE: salida activa menú TEST-IN / OUT
	AZUL: ciclo de preclarado en frío o prelavado en frío		

J MENÚ DEL USUARIO

J.1 Personalización del menú de usuario

Algunas funciones del lavavajillas se pueden personalizar entrando en el menú de usuario.

1. Para acceder al menú **USUARIO**, apagar el lavavajillas manteniendo pulsada la tecla **ON/OFF**
2. Mantener pulsada la tecla del menú durante 1 segundo para entrar en el menú.
3. Dentro del menú, recorrer las opciones con las teclas flecha .
4. Para entrar en la modificación del parámetro visualizado, pulsar la tecla **START**
5. El valor del parámetro se puede cambiar con las teclas flecha .
6. Para confirmar, pulsar la tecla **START**
7. Para cancelar y/o para salir del menú, pulsar la tecla **ON/OFF** .

J.2 Parámetros del menú de usuario

Dentro del menú, recorrer las opciones de personalización:

- **IDIOMA:** permite cambiar el idioma de los mensajes que aparecen en la pantalla. Los idiomas disponibles son: italiano, inglés, francés, español, alemán, portugués, holandés y polaco.
- **TEMPERATURA:** permite elegir la magnitud de visualización de las temperaturas que aparecen en la pantalla (°C o °F).
- **MENSAJE INICIAL:** permite activar la visualización de un mensaje al encender el lavavajillas. Es posible elegir entre los siguientes mensajes:
 - A. **Hora y fecha** (solo está disponible en algunos modelos de lavavajillas)
 - B. **Texto en 2 líneas**
 - C. **Reloj y una línea de texto***Si se elige un mensaje inicial con texto, se puede utilizar la opción siguiente para personalizarlo.*
- **TEXTO INICIAL:** permite personalizar el texto que aparece en la pantalla al encender el lavavajillas. El texto solo aparece si el parámetro "**MENSAJE INICIAL**" ha activado la visualización del texto. Para modificar el texto, pulsar la tecla **START** . Con las teclas flecha , recorrer los caracteres disponibles y confirmar con la tecla **START** para pasar al carácter siguiente. Para confirmar el texto y salir de la modificación, mantener pulsada la tecla **START** .
- **MENSAJE PANTALLA OFF:** permite elegir entre
 - A. **ON:** con el lavavajillas apagado, la pantalla mostrará siempre el mensaje **OFF** y la hora actual (disponible solo en algunos modelos de lavavajillas)
 - B. **ECO:** con el lavavajillas apagado, la pantalla mostrará el mensaje **OFF** y la hora actual (disponible solo en algunos modelos de lavavajillas) durante 10 minutos antes de apagarse por completo.
- **RELOJ:** disponible solo en algunos modelos de lavavajillas, permite regular la fecha y la hora.
- **BRILLO:** permite regular el brillo de la pantalla
- **AUTOSTART:** permite activar o desactivar la función autostart, es decir el inicio del ciclo de lavado al cerrar la puerta
- **CICLOS TOTALES:** parámetro de solo lectura que muestra el número de ciclos de lavado completados por el lavavajillas
- **GREEN SYSTEM:** permite habilitar la función de ahorro de energía (véase el capítulo "**FUNCIÓN GREEN**")

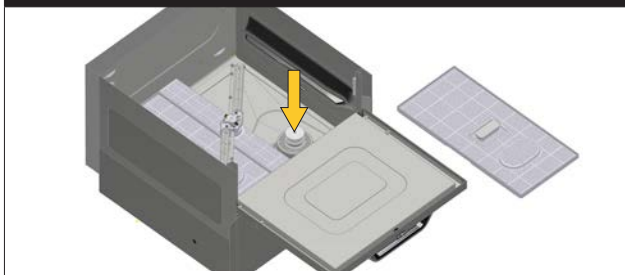
El usuario debe poseer los conocimientos y la experiencia necesarios para leer y entender las instrucciones de este manual, interpretar las señales y los símbolos presentes en la máquina, y trabajar con seguridad (por ejemplo, desactivar el interruptor principal si se detectan pérdidas de agua dentro del compartimento técnico o problemas de funcionamiento que generan ruidos anómalos).

K.1 Controles y ajustes

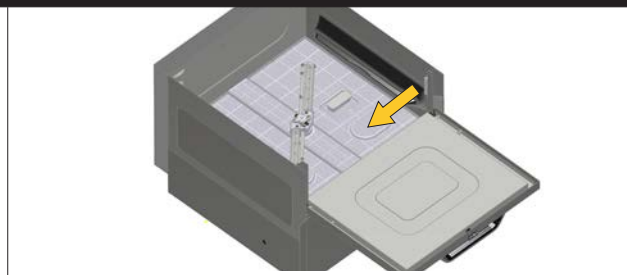
Para la puesta en servicio del lavavajillas, es necesario:

Controlar que todos los paneles de cierre y los dispositivos de seguridad estén montados y funcionen correctamente.

Comprobar que el rebosadero y el filtro de la bomba estén colocados correctamente



Comprobar que los filtros de superficie estén colocados correctamente



- Comprobar si el cable de alimentación está bien conectado al cuadro de control.
- Comprobar que el tubo de carga del lavavajillas esté instalado correctamente y la llave de paso abierta.
- Comprobar que el tubo de desagüe esté introducido en pendiente en la arqueta de desagüe.
- Comprobar que los tubos de detergente y abrillantador estén dentro de los tanques correspondientes.



El lavavajillas debe ser encendido por primera vez por un técnico autorizado, debidamente formado y capaz de realizar todos los controles necesarios para garantizar el funcionamiento correcto del lavavajillas. La regulación de las dosis de detergente y abrillantador y el ajuste del descalcificador (si está previsto) serán efectuados directamente por el técnico durante la fase de primera instalación.



Invertir los tubos de detergente y abrillantador puede provocar daños irreparables en los dosificadores internos. Se recomienda prestar la máxima atención para introducir los tubos en los tanques correctos.

K.2 Procedimiento de primer encendido

Cerrar la puerta del lavavajillas y pulsar la tecla ON/OFF  para encender la máquina.



Durante el primer encendido, se iniciará un asistente durante el cual se deberán introducir una serie de datos. Estas configuraciones tienen que ser efectuadas por un técnico especializado.

K.2.1 Configuración del idioma

Pulsar la tecla **START**  para entrar en la lista de idiomas. Con las teclas flecha ,  recorrer los idiomas hasta encontrar el deseado. Los idiomas disponibles son: italiano, inglés, francés, español, alemán, portugués, holandés y polaco. Pulsar la tecla **START** para confirmar . Al confirmar, se pasa a la configuración de la dureza del agua.



K.2.2 Configuración de la dureza del agua

Pulsar la tecla **START**  para entrar en el modo de modificación. Con las teclas flecha ,  configurar la dureza del agua que entra en el lavavajillas. De esta forma, si el lavavajillas incorpora un descalcificador interno, se memoriza la frecuencia de regeneración de las resinas tal y como se describe en la tabla siguiente:

Dureza del agua (°F)	Dureza del agua (°d)	Frecuencia de regeneración
>35	>19,7	Instalar un descalcificador externo
31 - 35	17,5 - 19,7	16
28 - 30	15,3 - 17,4	20
24 - 27	13 - 15,2	22
20 - 23	10,8 - 12,9	26
16 - 19	8,5 - 10,7	30
11 - 15	5,7 - 8,4	35
0 - 10	0 - 5,6	Sin descalcificador

Pulsar la tecla **START**  para confirmar. Al confirmar, se pasa a la configuración de la dosis de detergente.

K.2.3 Función de dosificación del detergente

Para obtener una configuración correcta, se deben seguir las instrucciones contenidas en el envase del producto utilizado. Averiguar la dosis recomendada expresada en gramos/litro.

Pulsar la tecla **START**  para entrar en el modo de modificación y configurar la dosis de detergente recomendada pulsando las teclas flecha , . Pulsar la tecla **START**  para confirmar. Al confirmar, se pasa a la configuración de la dosis de abrillantador.

K.2.4 Función de dosificación del abrillantador

Para obtener una configuración correcta, se deben seguir las instrucciones contenidas en el envase del producto utilizado. Averiguar la dosis recomendada expresada en gramos/litro.

Pulsar la tecla **START**  para entrar en el modo de modificación y configurar la dosis de abrillantador recomendada pulsando las teclas flecha , . Pulsar la tecla **START**  para confirmar. Al confirmar, se pasa al llenado de los tubos.

K.2.5 Llenado de los tubos

Por último, aparece la función de llenado de los tubos que aspiran el detergente y el abrillantador de los tanques. En el mensaje "**PRECARGA DOSIFICADORES**", pulsar **START**  para entrar en el modo de modificación y seleccionar "**ON**" con las teclas flecha , .

Seleccionar "**OFF**" y pulsar la tecla **START**  para confirmar y salir del asistente. Seleccionar "**ON**" y pulsar la tecla **START**  para confirmar y pasar al paso siguiente. Para iniciar la fase de llenado, volver a pulsar **START** .



El procedimiento de precarga dura 4 minutos. Al terminar, el lavavajillas se enciende y empieza a cargar agua.



El lavavajillas debe ser encendido por primera vez por un técnico autorizado, debidamente formado y capaz de realizar todos los controles necesarios para garantizar el funcionamiento correcto del lavavajillas.

La regulación de las dosis de detergente y abrillantador y el ajuste del descalcificador (si está previsto) serán efectuados directamente por el técnico durante la fase de primera instalación.

K.3 Fases de puesta en servicio

K.3.1 Llenado

Tras el encendido se iniciará el llenado. Durante la fase de llenado, la tecla **START** (▶) se enciende en amarillo:



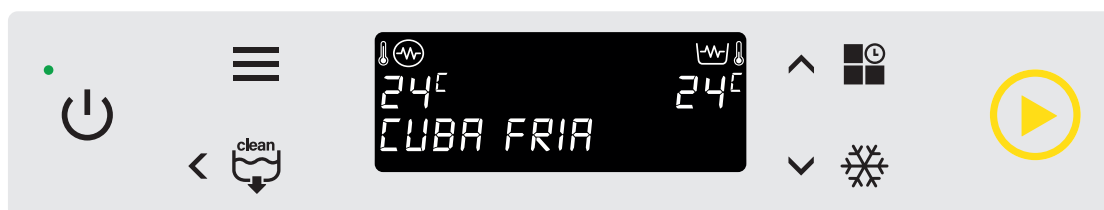
Al finalizar el llenado, se inicia la fase de calentamiento y dosificación de los productos químicos (cuando esté previsto).

K.3.2 Calentamiento

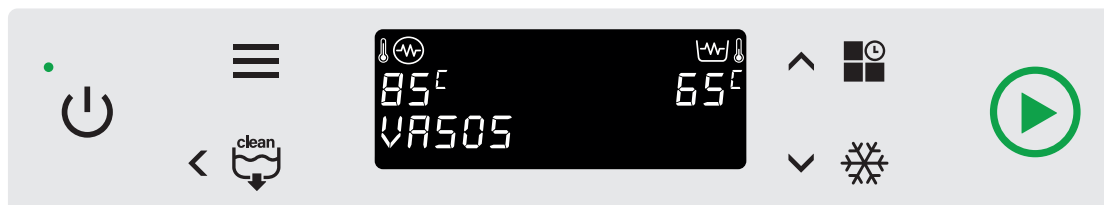
Durante la fase de calentamiento, la tecla **START** (▶) permanece encendida en amarillo:



Durante esta fase no es posible iniciar el ciclo de lavado. Si se intenta iniciar el ciclo, la pantalla muestra el mensaje:

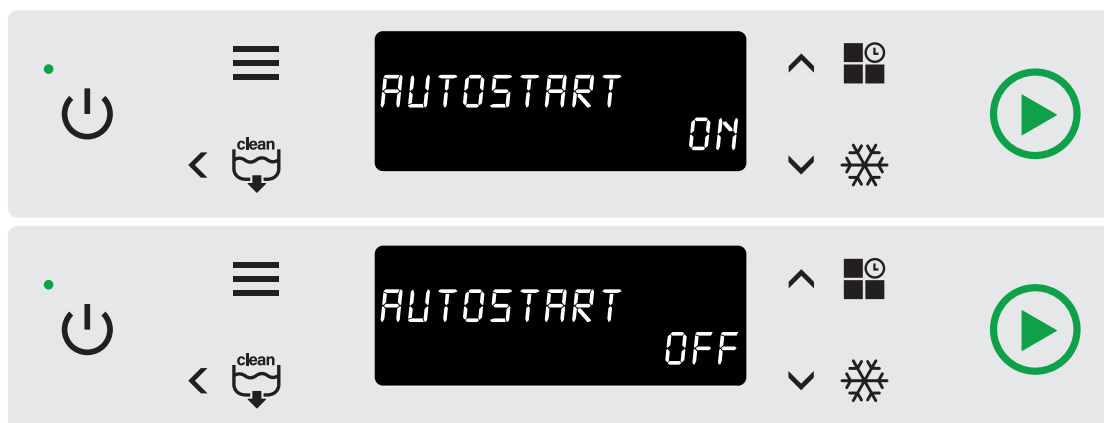


Cuando en la cuba se alcance la temperatura mínima, el lavavajillas estará listo con la tecla **START** (▶) verde y la pantalla mostrará el último ciclo utilizado.



K.3.3 Función Autostart

Todos los lavavajillas incorporan de serie la función Autostart. La función Autostart permite iniciar el ciclo de lavado al cerrar la puerta. La función Autostart se habilita y se inhabilita manteniendo pulsada la tecla **MENÚ** (≡) con el lavavajillas "listo" (tecla **START** (▶) verde) o en fase de calentamiento (tecla **START** (▶) amarilla). Para confirmar la habilitación y la inhabilitación, la pantalla muestra los siguientes mensajes:



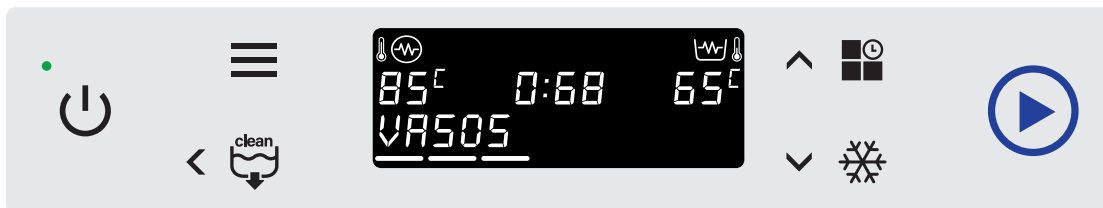
K.3.4 Inicio del ciclo de lavado

Abrir la puerta e introducir el cesto con la vajilla que se ha de lavar. Pulsando varias veces la tecla **MENÚ** ≡, se recorren los 4 ciclos de lavado.

Se recomienda elegir siempre el ciclo más adecuado en función de la suciedad que se ha de eliminar. Elegir los ciclos más largos, en caso de suciedad difícil y cestos a plena carga para garantizar la eliminación correcta de todos los residuos.

! La duración del ciclo puede variar en función de la temperatura del agua de la acometida con la opción **thermostop** activada. En los lavavajillas con descalcificador de agua incorporado, el ciclo elegido se puede prolongar con frecuencia regular durante las operaciones de regeneración automática.

El ciclo de lavado se inicia pulsando la tecla **START** ▶ o bien, si está activada la función **Autostart**, al cerrar la puerta del lavavajillas.



Durante el ciclo de lavado, la pantalla muestra la cuenta atrás y la tecla **START** ▶ se enciende de color **AZUL**. El ciclo de lavado se puede anular manteniendo pulsada la tecla **START** ▶ o apagando el lavavajillas manteniendo pulsada la tecla **ON/OFF**. Al terminar el ciclo, la tecla **START** ▶ parpadea en verde y en la pantalla aparece el mensaje:



Esta vista permanece activada hasta que se abre la puerta.

K.3.5 Función thermostop

La función **thermostop** prolonga el ciclo de lavado hasta que se detecta la temperatura mínima de aclarado.



K.3.6 Apertura de la puerta

La apertura de la puerta interrumpe el ciclo.



Si la puerta se cierra en 10 segundos, el ciclo se reanuda. Si la puerta permanece abierta más de 10 segundos, el ciclo se anula. Cuando la puerta está abierta, la tecla **START** ▶ azul parpadea si el ciclo de lavado se ha suspendido; sin embargo, en los otros casos la tecla **START** ▶ parpadea en color amarillo:



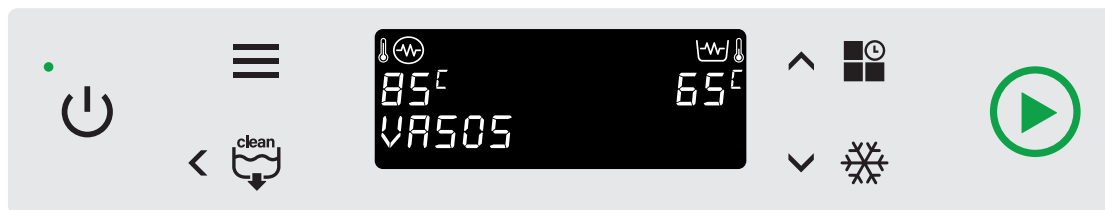
K.4 Función Green

La función **GREEN**  permite gestionar el calentamiento del acumulador de manera inteligente para reducir el consumo de energía. Al terminar el ciclo de lavado, la temperatura del acumulador no se aumenta hasta el valor de régimen sino hasta una temperatura más baja. Para reanudar el calentamiento del acumulador, solo hay que abrir la puerta para introducir un cesto nuevo o iniciar un ciclo nuevo de trabajo. Durante la fase de lavado, el acumulador alcanzará en automático la temperatura correcta de aclarado.

Se recomienda utilizar esta función cuando no se realizan demasiados ciclos de lavado seguidos. Esta función se puede activar desde el menú de usuario. Con la función activada, en la pantalla se enciende el testigo .



Función GREEN activada



Función GREEN desactivada

K.5 Vaciado del lavavajillas



K.5.1 Versión de lavavajillas con rebosadero

Apagar el lavavajillas manteniendo pulsada la tecla **ON/OFF** .

Abrir la puerta, extraer los filtros de superficie (si los hay) y desmontar el rebosadero. Cerrar la puerta y esperar a que se lleven a cabo las operaciones de desagüe y autolimpieza. Al finalizar, el lavavajillas se apaga en automático. El ciclo de desagüe se puede cancelar en cualquier momento manteniendo pulsada la tecla **ON/OFF** .

K.5.2 Versión de lavavajillas sin rebosadero

Mantener pulsada la tecla **AUTOLIMPIEZA** .

Esperar a que se lleven a cabo las operaciones de desagüe y autolimpieza. Al finalizar, el lavavajillas se apaga en automático. El ciclo de desagüe se puede cancelar en cualquier momento manteniendo pulsada la tecla **ON/OFF** .

K.5.3 Autolimpieza

La función de autolimpieza de la cámara de lavado se activa automáticamente cuando se termina de vaciar la cuba. Para que la autolimpieza se active, es necesario que la puerta del lavavajillas esté cerrada. Durante las operaciones de limpieza, la tecla **START**  se enciende de color violeta hasta que se completa el ciclo, tras lo cual el lavavajillas se apaga.



NOTA: En los lavavajillas sin rebosadero (SD System), el ciclo de autolimpieza dura más.



Para evitar que se dañe la bomba y/o que se obstruya el desagüe, se recomienda desmontar el filtro de la bomba solo cuando finalizan las operaciones de desagüe y autolimpieza.

L **DEPURACIÓN AUTOMÁTICA (OPCIONAL)**

L.1 Depuración automática

Dentro de los lavavajillas con depuración automática, hay un descalcificador automático cuyo funcionamiento está gestionado directamente por la tarjeta.

ATENCIÓN

Para garantizar el funcionamiento correcto del descalcificador interno, comprobar que el agua de la acometida respete los siguientes valores:

- Dureza del agua de la acometida inferior a 35 °F (19,66 °d)
- Temperatura comprendida entre 10 y 25 °C
- Presión dinámica del agua de la acometida comprendida entre 100 y 400 kPa dinámicos (1 - 4 bar) en las versiones de lavavajillas con acumulador atmosférico y entre 200 y 400 kPa dinámicos (2 - 4 bar) en las versiones con acumulador de presión de red.

El agua que entra en el lavavajillas pasa a través del depósito del descalcificador de agua que contiene las resinas encargadas de reducir el calcio y el magnesio que forman los depósitos de cal. Para mantener la eficiencia de las resinas a lo largo del tiempo, se llevan a cabo una serie de fases de regeneración con sal que el lavavajillas gestiona directamente en función de las configuraciones realizadas por el técnico durante la primera fase de instalación. Para que la regeneración sea eficiente, es necesario que dentro del depósito del descalcificador de agua haya siempre sal. Un sensor comprueba el nivel de sal en el depósito y, si es insuficiente, en la pantalla se enciende el testigo S y aparece el mensaje:



! Aunque el mensaje por falta de sal no bloquea el funcionamiento normal del lavavajillas, se recomienda añadir lo antes posible sal gorda de cocina en el depósito para garantizar la eficacia de las resinas en todo momento y mantener constante la dureza del agua. *El depósito tiene capacidad para 1 kg de sal gorda.*

Para llenar el depósito de sal, vaciar el lavavajillas y abrir el tapón del depósito de sal que hay en la cuba debajo de los filtros de superficie (si están presentes).	Utilizar el embudo para llenar el depósito.
1. Utilizar sal gorda de cocina. 2. Una vez introducida la sal, añadir 2 vasos de agua caliente para que se disuelva con mayor facilidad.	3. Limpiar la junta, cerrar el tapón y eliminar los restos de sal. 4. Quitar el rebosadero (si lo hay) y aclarar bien la cuba.

! ¡Los restos de sal pueden corroer el acero!

M PUESTA EN SERVICIO

M.1 Operación básica

- Abrir la llave de paso del agua
- Dar tensión al equipo
- Abrir la puerta y comprobar que todos los componentes estén en la posición correcta.
 1. Filtro para bomba;
 2. Rebosadero (en los modelos donde esté presente);
 3. Filtros de la cuba (si están presentes);
 4. Brazos de lavado y aclarado.
- Cada uno de los colores de la tecla **START** corresponden a diferentes estados del lavavajillas. Esperar a que se encienda el verde, antes de iniciar el ciclo de lavado.

M.2 Tipos de cesto

		
Soporte para platos	Soporte para cubiertos	Cesto cuadrado para vasos y tazas de café
		
Cesto redondo para vasos y tazas de café (opcional)	Cesto cuadrado para vasos y tazas de café	Cesto cuadrado para platos

M.3 Modo de carga de las vajillas en los cestos

Con este equipo se pueden lavar platos, vasos, tazas, cubiertos, contenedores y recipientes de plástico y/o acero que se utilizan para preparar, cocinar y servir alimentos, así como una amplia variedad de utensilios de cocina de cerámica y/o metal.

Se aconseja no lavar vajilla decorada y no poner los cubiertos de plata en contacto con otros metales.



IMPORTANTE

El equipo no elimina los restos de comida quemada de la vajilla. Las vajillas con restos de comida quemada se deben limpiar mecánicamente/químicamente antes de colocarlas en el lavavajillas. Antes de introducir los cestos en la máquina, quitar los residuos de comida de la vajilla y aclararla con agua fría o caliente (a una temperatura máxima de 35 °C).

ATENCIÓN

No eliminar los restos del detergente utilizado en el prelavado manual puede dañar el lavavajillas y comprometer el resultado de lavado.



IMPORTANTE

Esta máquina solo se debe utilizar para lavar vajillas, recipientes, etc. (ver los apartados anteriores). No utilizar la máquina para lavar animales ni alimentos (por ejemplo, fruta, verdura, carne ni pescado).

M.4 Funcionamiento

Cuando la tecla **START**  está verde, el equipo está preparado para el uso.

1. Abrir la puerta.
2. Introducir el cesto con la vajilla sucia.
3. Cerrar la puerta y utilizar la tecla **SELECCIÓN CICLO**  para seleccionar el ciclo de lavado más adecuado.
4. Pulsar la tecla **START**  para iniciar el ciclo de lavado. El color de la tecla **START**  cambia de verde a azul.
5. Para interrumpir el ciclo de lavado, mantener pulsada durante 3 segundos la tecla **START** .
6. Esperar a que el ciclo de lavado termine antes de abrir la puerta y extraer el cesto. Cuando el ciclo de lavado finaliza, la tecla **START**  parpadea en color verde.

NOTA La apertura de la puerta interrumpe el ciclo de lavado. Si la puerta se cierra en 10 segundos, el ciclo de lavado se reanuda en automático desde el principio. Si la puerta permanece abierta más de 10 segundos, el ciclo de lavado se anula.

M.5 Consejos de uso

1. Colocar los utensilios dentro del cesto de manera que la zona más sucia esté orientada directamente hacia los chorros de agua de los brazos de lavado inferiores y de modo que el agua no se acumule en su interior.	2. Cuando el ciclo termine, abrir la puerta y esperar unos instantes hasta que la carga se seque y se enfríe. Utilizar guantes de protección para tocar la carga, podría estar caliente.	3. Realizar dos ciclos de lavado en vacío antes de utilizar la máquina por primera vez para limpiar la suciedad que puede haberse acumulado en el interior y en los conductos.
4. Se recomienda cambiar el agua de la cuba cada 25 lavados o dos veces al día.	5. Al terminar el ciclo de autolimpieza y con la cuba vacía, limpiar los filtros con agua corriente y eliminar los restos de suciedad con un cepillo no metálico.	6. Comprobar todos los días el nivel de detergente y abrillantador.



Al desmontar el rebosadero durante el vaciado de la cuba, prestar atención para no tocar la resistencia interna de la cuba ya que podrían seguir estando muy caliente.

N CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

N.1 Cuidados y mantenimiento

El propietario y/o el usuario del lavavajillas debe realizar las operaciones de limpieza y mantenimiento ordinario. Para reducir la contaminación medioambiental se aconseja limpiar el equipo (por fuera y, si es necesario, por dentro) con productos con un grado mínimo de biodegradabilidad del 90%.



ADVERTENCIA

Consultar las “ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD”

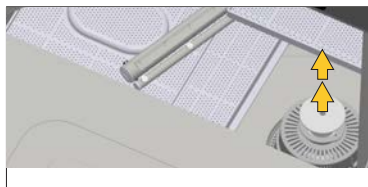
1. Utilizar agua templada, detergente neutro y, si es necesario, un cepillo blando no metálico o una esponja. Si se utiliza otro tipo de detergente, seguir atentamente las instrucciones del fabricante y respetar las normas de seguridad contenidas en las fichas de información adjuntas al producto.	2. No utilizar productos corrosivos como el hipoclorito de sodio o los ácidos. En caso de concentraciones altas de sales de calcio y magnesio en el agua de la red de suministro, se aconseja eliminar los depósitos de manera periódica utilizando productos, dosis y concentraciones adecuados.
3. No lavar el equipo con chorros de agua directos.	4. aclarar y secar a fondo.



¡Aclarar con abundante agua y secar las partes internas donde se haya aplicado el desincrustante!

N.2 Fin del servicio

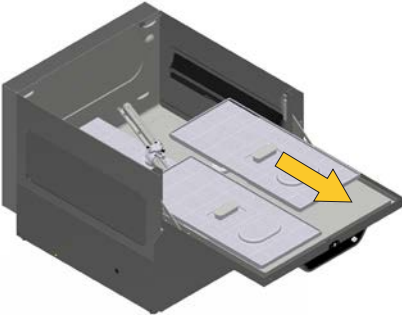
El lavavajillas está protegido para realizar la autolimpieza cada vez que se apaga/vacía la cuba, para favorecer la eliminación de los residuos y facilitar las operaciones de limpieza.



1. Al terminar el servicio, abrir la puerta, quitar el rebosadero (en los modelos donde esté presente) y cerrar la puerta.
 2. Apagar el lavavajillas con la tecla ON/OFF  y esperar a que se lleven a cabo las operaciones de vaciado y autolimpieza.
- NOTA: durante el ciclo de autolimpieza, la tecla START  se enciende de color violeta.
3. Al terminar la autolimpieza, el lavavajillas se apaga.



Si el lavavajillas tiene filtros de superficie, levantar el filtro derecho para acceder al rebosadero. Una vez desmontado el rebosadero, volver a colocar el filtro en su alojamiento.

Al terminar el ciclo di autolimpieza abrir la puerta.	
	
1. Quitar los filtros de superficie (si están presentes)	2. Quitar los brazos de lavado/aclarado (superior e inferior)
	
3. Quitar el soporte central de los filtros (si está presente)	4. Quitar el filtro para bomba
Limpiar todos los componentes que se han desmontado con agua y detergente neutro. Si es necesario, utilizar un cepillo blando no metálico o una esponja.	
! Limpiar a fondo la cuba para eliminar todos los residuos. Se recomienda no utilizar esponjas abrasivas ni estropajos metálicos que puedan dañar la cuba sin posibilidad de reparación.	
Al terminar la limpieza, volver a montar todos los componentes desmontados	
	
5. Desconectar la alimentación eléctrica	6. Cerrar la llave de paso del agua

O TABLA DE MANTENIMIENTO Y DESGUACE

O.1 Mantenimiento y desguace

Para garantizar una eficacia constante del equipo, se recomienda respetar la frecuencia de control indicada en la tabla siguiente:

Mantenimiento, inspección y limpieza	Frecuencia	Responsable
Limpieza ordinaria del equipo	Diariamente	Usuario
Eliminar los depósitos de cal de los rociadores de lavado / aclarado con vinagre	Mensualmente	Usuario
Comprobar la presencia y el funcionamiento correcto de los dispositivos de seguridad	Mensualmente	Service
Eliminar la cal del acumulador y de las superficies interiores de la cuba	Anualmente	Service
Comprobar el funcionamiento correcto de los dosificadores de detergente y abrillantador; sustitución de los tubos de las bombas peristálticas	Anualmente	Service
Comprobar el apriete correcto de los tornillos de fijación y de los tornillos de los contactores eléctricos	Anualmente	Service
Comprobación del funcionamiento correcto de los componentes eléctricos y del estado de los filtros eléctricos y del cable de alimentación	Anualmente	Service

O.2 Periodos sin uso

Si el equipo no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, adoptar las siguientes precauciones:

- cerrar la/s llave/s de paso del agua (si está/n presente/s);
- cerrar la alimentación eléctrica o desconectar el enchufe de la toma (si está presente);
- vaciar por completo la/s cuba/s;
- desmontar y limpiar a fondo los filtros;
- contactar con un técnico autorizado para vaciar el acumulador;
- vaciar los tubos flexibles del dosificador interno por completo. Extraerlos de los contenedores;
- limpiar a fondo las partes internas del equipo;
- pasar por la superficie externa de acero inoxidable del lavavajillas un paño embebido en aceite de vaselina para formar una película de protección;
- dejar la puerta abierta para favorecer la circulación del aire a fin de evitar la formación de olores desagradables;

O.3 Eliminación del equipo

No abandonar el equipo en el medioambiente al finalizar su ciclo de vida. Para su eliminación, respetar las normas vigentes en el país de utilización.

El símbolo  del producto indica que no se puede considerar como desecho doméstico y se debe eliminar correctamente para prevenir efectos nocivos en el medioambiente y la salud del hombre. Para reciclar este producto, contactar con el representante de ventas o distribuidor del producto, el servicio de atención al cliente o el servicio de eliminación de residuos correspondiente.

O.4

Solución de problemas

A continuación se indica cómo resolver algunas de las anomalías. Si no es posible resolver el problema, contactar con la asistencia técnica y facilitar el modelo y el número de serie del lavavajillas indicados en la placa de identificación aplicada en el lateral derecho.

Anomalía	Tipo de anomalía	Posibles causas	Soluciones
El lavavajillas no se enciende	<i>Bloqueante</i>	El lavavajillas no está conectado a la red eléctrica	Comprobar que el enchufe del lavavajillas esté conectado. Comprobar que el interruptor de protección de la línea eléctrica esté activado
El ciclo de lavado no se inicia	<i>Bloqueante</i>	La puerta del lavavajillas está abierta	Cerrar la puerta
		El agua de la cuba está fría	Esperar a que el agua se caliente
		El panel de mandos no funciona	Apagar y encender el equipo
El resultado de lavado no es satisfactorio	<i>Pérdida de rendimiento</i>	Falta poner a remojo la vajilla	Eliminar la suciedad persistente de la vajilla antes de colocarla en el lavavajillas
		Los brazos de lavado no giran o tiene los rociadores obstruidos	Limpiar a fondo los brazos de lavado
		La vajilla no se ha colocado correctamente en el cesto	Comprobar que la vajilla esté colocada correctamente en los cestos
		Los tanques de detergente y abrillantador están vacíos o los tubos de detergente y abrillantador están mal colocados	Comprobar si hay detergente y abrillantador y si los tubos de alimentación están colocados correctamente. Comprobar que los filtros de los dos tubos estén limpios
		El ajuste de las dosis de los detergentes no es correcto	Contactar con la asistencia técnica
		Los filtros del lavavajillas están sucios	Limpiar los filtros
No se secan los vasos ni los platos. Se condensa el agua en los vasos	<i>Pérdida de rendimiento</i>	El tanque de abrillantador está vacío	Sustituir el tanque de abrillantador por uno nuevo
		El dosificador de abrillantador no funciona o está mal regulado	Contactar con la asistencia técnica
		El agua de aclarado está fría	Esperar a que finalice la fase de calentamiento antes de ejecutar el ciclo de lavado
		Hay espuma en la cuba	En caso de puesta a remojo, aclarar a fondo los platos antes de colocarlos en el lavavajillas. No utilizar productos espumosos
Hay manchas en los vasos	<i>Pérdida de rendimiento</i>	Hay espuma en la cuba	En caso de puesta a remojo, aclarar a fondo los platos antes de colocarlos en el lavavajillas. No utilizar productos espumosos
		El dosificador de abrillantador no funciona o está mal regulado	Contactar con la asistencia técnica
		La dureza del agua es demasiado elevada. Depósito de cal en los vasos	Contactar con la asistencia técnica
		Uno de los descalcificadores de agua no está funcionando correctamente. Depósito de sal en los vasos	Contactar con la asistencia técnica
Excesiva espuma en la cuba	<i>Pérdida de rendimiento</i>	Residuo de detergente de la puesta en baño introducida en la cuba	En caso de puesta a remojo, aclarar a fondo los platos antes de colocarlos en el lavavajillas.
		Detergente espumoso en la cuba	Vaciar y volver a llenar el lavavajillas. Utilizar solo detergentes no espumosos
		Temperatura del agua en la cuba demasiado baja	Esperar a que finalice la fase de calentamiento antes de ejecutar el ciclo de lavado
La bomba de lavado no se activa	<i>Bloqueante</i>	La bomba de lavado está bloqueada	Contactar con la asistencia técnica
La bomba de desagüe no se activa	<i>Bloqueante</i>	La bomba de lavado está bloqueada	Contactar con la asistencia técnica
El lavavajillas no carga agua	<i>Bloqueante</i>	Llave de paso del agua cerrado	Abrir la llave de paso
		Tubo de carga de agua estrangulado o aplastado	Liberar el tubo
		No funciona el depurador o el sistema de osmosis instalado línea arriba	Contactar con la asistencia técnica
El lavavajillas no desagua	<i>Bloqueante</i>	Rebosadero montado	Quitar el rebosadero
		Filtro de la bomba sucio	Limpiar el filtro
		Tubo de desagüe estrangulado, aplastado o mal instalado	Colocar correctamente el tubo de desagüe
		No funciona la bomba de desagüe (si está instalada)	Contactar con la asistencia técnica

P AVISO

P.1 Avisos en la pantalla

En la pantalla pueden aparecer avisos cuando se producen ciertas condiciones que podrían comprometer el funcionamiento correcto del lavavajillas. Aunque los avisos no bloquean el funcionamiento del lavavajillas, es necesario resolver el problema lo antes posible para garantizar el funcionamiento correcto. Los avisos se indican mediante el parpadeo en amarillo de la tecla **START** . Se definen los siguientes avisos:

AVISO	Causa	Solución	Visualización
FALTA SAL	Falta sal dentro del depósito del descalcificador de agua (solo para lavavajillas con descalcificador incorporado)	Añadir sal en el descalcificador de agua	SAL AGOTADO También se enciende el testigo 
SERVICE	Se ha alcanzado o superado el umbral de 40.000 ciclos de lavado y se requiere el mantenimiento programado.	Realizar el mantenimiento programado y poner a cero el contador de ciclos parcial	AVISO SERVICE También se enciende el testigo 
TANQUE ABRILLANTADOR VACÍO	El aviso solo aparece si se ha solicitado el opcional sensor de nivel del tanque. Señala la falta de abrillantador en el tanque.	Sustituir el tanque del abrillantador	ABRILLANTADOR AGOTADO También se enciende el testigo 
TANQUE DETERGENTE VACÍO	El aviso solo aparece si se ha solicitado el opcional sensor de nivel del tanque. Señala la falta de detergente en el tanque.	Sustituir el tanque de detergente	DETERGENTE AGOTADO También se enciende el testigo 

Q ALARMAS

Q.1 Alarmas pantalla

Las alarmas aparecen cuando se produce un fallo de funcionamiento en un componente del lavavajillas o cuando el usuario realiza una operación incorrecta. Algunas alarmas bloquean por completo la máquina hasta que se resuelve el problema, mientras que otras se pueden ignorar dejando que el lavavajillas siga funcionando con algunas limitaciones.

Las alarmas aparecen en la pantalla con la sigla "**AL**" seguida de un código de error y una descripción breve del error. También se enciende el testigo. Si la alarma es bloqueante, la tecla **START**  se enciende fija de color rojo, mientras que si la alarma no es bloqueante la tecla **START**  parpadea de color rojo. Para ignorar una alarma, mantener pulsada la tecla **START**  durante 5 segundos. Al finalizar, el lavavajillas seguirá funcionando pero con algunas limitaciones. Las alarmas ignoradas se señalizan por medio del encendido del led . Para dejar de ignorar la alarma, apagar y volver a encender el lavavajillas.

Q.2 Tabla de alarmas

Alarma	Causa	Controles usuario
AL01 (bloqueante)	Cuba sin llenar. Al llenar el lavavajillas, no se ha alcanzado el nivel en el tiempo previsto	Llave de paso del agua cerrada Rebosadero mal montado o ausente Tubo de carga aplastado Inyectores de aclarado obstruidos
AL02 (se puede ignorar)	No se calienta el acumulador. Durante la fase de calentamiento, la temperatura del acumulador no alcanza el valor previsto	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento del acumulador. El lavavajillas aclarará con agua fría.
AL03 (se puede ignorar)	No se calienta la cuba. Durante la fase de calentamiento, la temperatura de la cuba no alcanza el tiempo previsto	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento de la cuba. El lavavajillas lavará con agua fría. Controlar la posible formación de espuma
AL04 (bloqueante)	No se vacía la cuba. Al terminar el ciclo de desagüe, la cuba no se vacía por completo	Rebosadero montado (si está presente) Filtro de la bomba obstruido Tubo de desagüe obstruido, mal colocado o aplastado
AL05 (bloqueante)	No se llena el acumulador	Llave de paso del agua cerrada Tubo de carga aplastado
AL06 (se puede ignorar)	Temperatura sonda acumulador fuera de tolerancia	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento del acumulador. El lavavajillas aclarará con agua fría.
AL07 (se puede ignorar)	Temperatura sonda cuba fuera de tolerancia	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento de la cuba. El lavavajillas lavará con agua fría. Controlar la posible formación de espuma
AL08 (se puede ignorar)	Tiempo retraso thermostat. Durante la fase de thermostat, el acumulador no logra calentar el agua en 8 minutos	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento del acumulador. El lavavajillas aclarará con agua fría.
AL 09 (se puede ignorar)	Termostato de seguridad del acumulador activado por sobretemperatura	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento del acumulador. El lavavajillas aclarará con agua fría.
AL 10 (se puede ignorar)	Termostato de seguridad de la cuba activado por sobretemperatura	Solicitar asistencia técnica. La alarma se puede ignorar desactivando el calentamiento de la cuba. El lavavajillas lavará con agua fría. Controlar la posible formación de espuma.
AL 14 (se puede ignorar)	Sistema SMART DRAIN desactivado debido a un nivel de agua excesivo en la cuba	Vaciar el lavavajillas y limpiar los filtros. Intentar volver a llenar. Si el problema persiste, contactar con la asistencia técnica.

RESET ALARMA: Al apagar y volver a encender el lavavajillas, se resetean todas las alarmas. Sin embargo si la causa del problema no se resuelve, la alarma aparecerá de nuevo.

CE